

Brussels, 22 September 2025

12320/25

---

Interinstitutional File:  
2021/0104 (COD)

---

JUR 548  
DRS 76  
EF 273  
ECOFIN 1116  
SUSTDEV 64  
CODEC 1180  
IA 112  
COMPET 825  
EMPL 394  
SOC 584

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Directive (EU) 2022/2464 of the European Parliament and of the Council of 14 December 2022 amending Regulation (EU) No 537/2014, Directive 2004/109/EC, Directive 2006/43/EC and Directive 2013/34/EU, as regards corporate sustainability reporting  
*(Official Journal of the European Union L 322 of 16 December 2022)*

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DE, ET, EL, HR, IT, LV, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Директива (ЕС) 2022/2464 на Европейския парламент и на Съвета от  
14 декември 2022 година за изменение на Регламент (ЕС) № 537/2014, Директива  
2004/109/ЕО, Директива 2006/43/ЕО и Директива 2013/34/ЕС, по отношение на  
отчитането на предприятията във връзка с устойчивостта**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 322 от 16 декември 2022 г.)*

1. Навсякъде в текста на директивата

*вместо:*

„одиторски услуги“,

*да се чете:*

„услуги за изразяване на сигурност“.

2. Навсякъде в текста на директивата, съгласно граматическите правила на българския  
език

*вместо:*

„увереност“,

*да се чете:*

„сигурност“.

3. Страница 77, член 5, параграф 2, първа алинея, буква а), подточка ii)

*вместо:*

„ii) за дружества, извършващи дейност в обществен интерес, по смисъла на член 2, точка 1 от Директива 2013/34/ЕС, които са предприятия майки на голяма група съгласно определението в член 3, точка 7 от посочената директива, които към датите на балансите си на консолидирана основа надвишават средния брой от 500 служители през финансовата година;“,

*да се чете:*

„ ii) за дружества, извършващи дейност в обществен интерес, по смисъла на член 2, точка 1 от Директива 2013/34/ЕС, които са предприятия майки на голяма група съгласно определението в член 3, точка 7 от посочената директива, която към датите на балансите си на консолидирана основа надвишава средния брой от 500 служители през финансовата година;“.

4. Страница 78, член 5, параграф 2, трета алинея, буква а), подточка ii)

*вместо:*

„ii) за издатели по смисъла на член 2, параграф 1, буква г) от Директива 2004/109/ЕО, които са предприятия майки на голяма група по смисъла на член 3, точка 7 от Директива 2013/34/ЕС, които към датите на балансите си на консолидирана основа надвишават средния брой от 500 служители през финансовата година;“,

*да се чете:*

„ii) за издатели по смисъла на член 2, параграф 1, буква г) от Директива 2004/109/ЕО, които са предприятия майки на голяма група по смисъла на член 3, точка 7 от Директива 2013/34/ЕС, която към датите на балансите си на консолидирана основа надвишава средния брой от 500 служители през финансовата година;“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Directiva (UE) 2022/2464 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de diciembre de 2022, por la que se modifican el Reglamento (UE) n.º 537/2014, la Directiva 2004/109/CE, la Directiva 2006/43/CE y la Directiva 2013/34/UE, por lo que respecta a la presentación de información sobre sostenibilidad por parte de las empresas**

*(Diario Oficial de la Unión Europea, L 322, 16 de diciembre de 2022)*

1) En la página 77, artículo 5, apartado 2, párrafo primero, letra a), inciso ii):

*donde dice:*

«ii) a las entidades de interés público, tal como se definen en el artículo 2, punto 1, de la Directiva 2013/34/UE, que sean sociedades matrices de un grupo grande, en el sentido del artículo 3, apartado 7, de dicha Directiva, y que superen en la fecha de cierre del balance, de manera consolidada, el número medio de 500 empleados durante el ejercicio;»,

*debe decir:*

«ii) a las entidades de interés público, tal como se definen en el artículo 2, punto 1, de la Directiva 2013/34/UE, que sean sociedades matrices de un grupo grande, en el sentido del artículo 3, apartado 7, de dicha Directiva, que supere en la fecha de cierre del balance, de manera consolidada, el número medio de 500 empleados durante el ejercicio;».

2) En la página 78, artículo 5, apartado 2, párrafo tercero, letra a), inciso ii):

*donde dice:*

«ii) a los emisores, tal como se definen en el artículo 2, apartado 1, letra d), de la Directiva 2004/109/CE, que sean sociedades matrices de un grupo grande, en el sentido del artículo 3, apartado 7, de la Directiva 2013/34/UE, y que superen en la fecha de cierre del balance, de manera consolidada, el número medio de 500 empleados durante el ejercicio;»,

*debe decir:*

«ii) a los emisores, tal como se definen en el artículo 2, apartado 1, letra d), de la Directiva 2004/109/CE, que sean sociedades matrices de un grupo grande, en el sentido del artículo 3, apartado 7, de la Directiva 2013/34/UE, que supere en la fecha de cierre del balance, de manera consolidada, el número medio de 500 empleados durante el ejercicio;».

---

**OPRAVA**

**směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2464 ze dne 14. prosince 2022, kterou se mění nařízení (EU) č. 537/2014, směrnice 2004/109/ES, směrnice 2006/43/ES a směrnice 2013/34/EU, pokud jde o podávání zpráv podniků o udržitelnosti**

*(Úřední věstník Evropské unie L 322 ze dne 16. prosince 2022)*

1. Strana 77, čl. 5 odst.2 první pododstavec písm. a) bod ii)

*Místo:*

- „ii) na subjekty veřejného zájmu ve smyslu čl. 2 bodu 1 směrnice 2013/34/EU, které jsou mateřskými podniky velké skupiny ve smyslu čl. 3 odst. 7 uvedené směrnice a které k rozvahovému dni překračují na konsolidovaném základě průměrný počet 500 zaměstnanců během účetního období;“

*má být:*

- „ii) na subjekty veřejného zájmu ve smyslu čl. 2 bodu 1 směrnice 2013/34/EU, které jsou mateřskými podniky velké skupiny ve smyslu čl. 3 odst. 7 uvedené směrnice, která k rozvahovému dni překračuje na konsolidovaném základě průměrný počet 500 zaměstnanců během účetního období;“

2. Strana 78, čl. 5 odst. 2 třetí pododstavec písm. a) bod ii)

*Místo:*

„ii) na emitenty ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. d) směrnice 2004/109/ES, kteří jsou mateřskými podniky velké skupiny ve smyslu čl. 3 odst. 7 směrnice 2013/34/EU a kteří k rozvahovému dni překračují na konsolidovaném základě průměrný počet 500 zaměstnanců během účetního období;“

*má být:*

„ii) na emitenty ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. d) směrnice 2004/109/ES, kteří jsou mateřskými podniky velké skupiny ve smyslu čl. 3 odst. 7 směrnice 2013/34/EU, která k rozvahovému dni překračuje na konsolidovaném základě průměrný počet 500 zaměstnanců během účetního období;“

---

**BERICHTIGUNG**

**der Richtlinie (EU) 2022/2464 des Europäischen Parlaments und des Rates vom  
14. Dezember 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 und der Richtlinien  
2004/109/EG, 2006/43/EG und 2013/34/EU hinsichtlich der Nachhaltigkeitsberichterstattung  
von Unternehmen**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 322 vom 16. Dezember 2022)*

1. Seite 77, Artikel 5 Absatz 2 Unterabsatz 1 Buchstabe a Ziffer ii

*Anstatt:*

- „ii) für Unternehmen von öffentlichem Interesse im Sinne von Artikel 2 Nummer 1 der Richtlinie 2013/34/EU, bei denen es sich um Mutterunternehmen einer großen Gruppe im Sinne von Artikel 3 Absatz 7 der genannten Richtlinie handelt und die am Bilanzstichtag auf konsolidierter Basis die durchschnittliche Zahl von 500 während des Geschäftsjahres Beschäftigten überschreiten;“

*muss es heißen:*

- „ii) für Unternehmen von öffentlichem Interesse im Sinne von Artikel 2 Nummer 1 der Richtlinie 2013/34/EU, bei denen es sich um Mutterunternehmen einer großen Gruppe im Sinne von Artikel 3 Absatz 7 der genannten Richtlinie handelt, die am Bilanzstichtag auf konsolidierter Basis die durchschnittliche Zahl von 500 während des Geschäftsjahres Beschäftigten überschreitet;“



2. Seite 78, Artikel 5 Absatz 2 Unterabsatz 3 Buchstabe a Ziffer ii

*Anstatt:*

„ii) für Emittenten im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d der Richtlinie 2004/109/EG, bei denen es sich um Mutterunternehmen einer großen Gruppe im Sinne von Artikel 3 Absatz 7 der Richtlinie 2013/34/EU handelt und die am Bilanzstichtag auf konsolidierter Basis die durchschnittliche Zahl von 500 während des Geschäftsjahres Beschäftigten überschreiten;”

*muss es heißen:*

“ii) für Emittenten im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d der Richtlinie 2004/109/EG, bei denen es sich um Mutterunternehmen einer großen Gruppe im Sinne von Artikel 3 Absatz 7 der Richtlinie 2013/34/EU handelt, die am Bilanzstichtag auf konsolidierter Basis die durchschnittliche Zahl von 500 während des Geschäftsjahres Beschäftigten überschreitet.”

---

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2022. aasta direktiivis (EL) 2022/2464, millega muudetakse määrust (EL) nr 537/2014, direktiivi 2004/109/EÜ, direktiivi 2006/43/EÜ ja direktiivi 2013/34/EL seoses äriühingute kestlikkusaruandlusega**

*(Euroopa Liidu Teataja L 322, 16. detsember 2022)*

1) Leheküljel 77 artikli 5 lõike 2 punkti a alapunktis ii

*asendatakse*

„ii) direktiivi 2013/34/EL artikli 2 punktis 1 määratletud avaliku huvi üksuste suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad nimetatud direktiivi artikli 3 lõike 7 tähenduses, ning kelle keskmine töötajate arv ületab bilansipäeval konsolideeritud alusel 500 töötajat majandusaasta jooksul;“

*järgmisega:*

„ii) direktiivi 2013/34/EL artikli 2 punktis 1 määratletud avaliku huvi üksuste suhtes, kelle keskmine töötajate arv ületab bilansipäeval konsolideeritud alusel 500 töötajat majandusaasta jooksul ning kes on suure kontserni, nii nagu see on sisustatud nimetatud direktiivi artikli 3 lõike 7 tähenduses, emaettevõtjad.“.

2) Leheküljel 77 artikli 5 lõike 2 punkti b alapunktis ii

*asendatakse*

„ii) suure kontserni emaettevõtjate suhtes direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 7 tähenduses, välja arvatud käesoleva lõigu punkti a alapunktis ii osutatud emaettevõtjad;“

*järgmisega:*

„ii) suure kontserni, nii nagu see on sisustatud direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 7 tähenduses, emaettevõtjate suhtes, välja arvatud käesoleva lõigu punkti a alapunktis ii osutatud emaettevõtjad;“.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της οδηγίας (ΕΕ) 2022/2464 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2022 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 537/2014, της οδηγίας 2004/109/ΕΚ, της οδηγίας 2006/43/ΕΚ και της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων βιωσιμότητας από τις εταιρείες**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 322 της 16ης Δεκεμβρίου 2022)*

1. Στη σελίδα 77, στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ii)

*αντί:*

- «ii) σε οντότητες δημοσίου συμφέροντος, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 1 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, οι οποίες είναι μητρικές επιχειρήσεις μεγάλου ομίλου, υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 7 της εν λόγω οδηγίας, και υπερβαίνουν, κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού τους, σε ενοποιημένη βάση, τον μέσο αριθμό των 500 εργαζομένων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους»»,

*διάβαζε:*

- «ii) σε οντότητες δημοσίου συμφέροντος, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 1 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, οι οποίες είναι μητρικές επιχειρήσεις μεγάλου ομίλου, υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 7 της εν λόγω οδηγίας, ο οποίος υπερβαίνει, κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού του, σε ενοποιημένη βάση, τον μέσο αριθμό των 500 εργαζομένων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους»□

2. Στη σελίδα 77, στο άρθρο 5 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ii)

αντί:

«ii) σε εκδότες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2004/109/EK, οι οποίοι είναι μητρικές επιχειρήσεις μεγάλου ομίλου, υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 7 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, και υπερβαίνουν κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού τους, σε ενοποιημένη βάση, τον μέσο αριθμό των 500 εργαζομένων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους»,

διάβαζε:

«ii) σε εκδότες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2004/109/EK, οι οποίοι είναι μητρικές επιχειρήσεις μεγάλου ομίλου, υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 7 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, ο οποίος υπερβαίνει κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού του, σε ενοποιημένη βάση, τον μέσο αριθμό των 500 εργαζομένων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους».

---

**ISPRAVAK**

**Direktive (EU) 2022/2464 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o izmjeni  
Uredbe (EU) br. 537/2014, Direktive 2004/109/EZ, Direktive 2006/43/EZ i Direktive  
2013/34/EU u pogledu korporativnog izvješćivanja o održivosti**

*(Službeni list Europske unije L 322 od 16. prosinca 2022.)*

1. Na stranici 77., u članku 5. stavku 2. prvom podstavku točki (a) podtočki ii.:

*umjesto:*

„ii. na subjekte od javnog interesa, kako su definirani u članku 2. točki 1. Direktive 2013/34/EU, koji su matična poduzeća velike grupe u smislu članka 3. stavka 7. te direktive, koji na datume bilance na konsolidiranoj osnovi premašuju prosječan broj od 500 zaposlenika tijekom financijske godine;”

*treba stajati:*

„ii. na subjekte od javnog interesa, kako su definirani u članku 2. točki 1. Direktive 2013/34/EU, koji su matična poduzeća velike grupe u smislu članka 3. stavka 7. te direktive koja na datume bilance na konsolidiranoj osnovi premašuje prosječan broj od 500 zaposlenika tijekom financijske godine;”.

2. Na stranici 78., u članku 5. stavku 2. trećem podstavku točki (a) podtočki ii.:

*umjesto:*

„ii. na izdavatelje kako su definirani u članku 2. stavku 1. točki (d) Direktive 2004/109/EZ koji su matična poduzeća velike grupe u smislu članka 3. stavka 7. Direktive 2013/34/EU, koji na datume bilance na konsolidiranoj osnovi premašuju prosječni broj od 500 zaposlenika tijekom financijske godine;”

*treba stajati:*

„ii. na izdavatelje kako su definirani u članku 2. stavku 1. točki (d) Direktive 2004/109/EZ koji su matična poduzeća velike grupe u smislu članka 3. stavka 7. Direktive 2013/34/EU koja na datume bilance na konsolidiranoj osnovi premašuje prosječni broj od 500 zaposlenika tijekom financijske godine;”.

---

**RETTIFICA**

**della direttiva (UE) 2022/2464 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 dicembre 2022,  
che modifica il regolamento (UE) n. 537/2014, la direttiva 2004/109/CE, la direttiva  
2006/43/CE e la direttiva 2013/34/UE per quanto riguarda la rendicontazione societaria di  
sostenibilità**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 322 del 16 dicembre 2022)*

Pagina 78, articolo 5, paragrafo 2, terzo comma, lettera a), punto ii):

*anziché:*

"ii) agli emittenti quali definiti all'articolo 2, paragrafo 1, lettera d), della direttiva 2004/109/CE che costituiscono imprese madri di un grande gruppo a norma dell'articolo 3, paragrafo 7, della direttiva 2013/34/UE e che, su base consolidata, alla data di chiusura del bilancio superano il numero medio di 500 dipendenti occupati durante l'esercizio;"

*leggasi:*

"ii) agli emittenti quali definiti all'articolo 2, paragrafo 1, lettera d), della direttiva 2004/109/CE che costituiscono imprese madri di un grande gruppo a norma dell'articolo 3, paragrafo 7, della direttiva 2013/34/UE che, su base consolidata, alla data di chiusura del bilancio supera il numero medio di 500 dipendenti occupati durante l'esercizio;"

---

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2022/2464 (2022. gada 14. decembris), ar ko attiecībā uz korporatīvo ilgtspējas ziņu sniegšanu groza Regulu (ES) Nr. 537/2014, Direktīvu 2004/109/EK, Direktīvu 2006/43/EK un Direktīvu 2013/34/ES**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 322, 2022. gada 16. decembris)*

1. 77. lappusē, 5. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkta ii) punktā:

*tekstu:*

“ii) sabiedriskas nozīmes struktūrām, kā tās definētas Direktīvas 2013/34/ES 1. panta 2. punktā, kuras ir mātesuzņēmums lielai grupai minētās direktīvas 3. panta 7. punkta nozīmē, un kuru vidējais konsolidētais darbinieku skaits bilances datumā pārsniedz 500 darbiniekus finanšu gada laikā;”

*lasīt šādi:*

“ii) sabiedriskas nozīmes struktūrām, kā tās definētas Direktīvas 2013/34/ES 2. panta 1. punktā un kas minētās direktīvas 3. panta 7. punkta nozīmē ir mātesuzņēmums tādai lielai grupai, kuras vidējais konsolidētais darbinieku skaits bilances datumā pārsniedz 500 darbiniekus finanšu gada laikā;”.



2. 78. lappusē, 5. panta 2. punkta trešās daļas a) punkta ii) apakšpunktā:

*tekstu:*

“ii) emitentiem, kā tie definēti Direktīvas 2004/109/EK 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā, ja tie ir lielas grupas mātesuzņēmumi Direktīvas 2013/34/ES 3. panta 7. punkta nozīmē un to vidējais konsolidētais darbinieku skaits bilances datumā pārsniedz 500 darbinieku finanšu gada laikā”

*lasīt šādi:*

“ii) emitentiem, kā tie definēti Direktīvas 2004/109/EK 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā un kas Direktīvas 2013/34/ES 3. panta 7. punkta nozīmē ir mātesuzņēmums tādai lielai grupai, kuras vidējais konsolidētais darbinieku skaits bilances datumā pārsniedz 500 darbinieku finanšu gada laikā;”.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a 537/2014/EU rendeletnek, a 2004/109/EK irányelvnek, a 2006/43/EK irányelvnek és 2013/34/EU irányelvnek a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati beszámolás tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. december 14-i (EU) 2022/2464 európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 322., 2022. december 16.)*

1. A 77. oldalon, az 5. cikk (2) bekezdése első albekezdése a) pontja ii. alpontjának

*a szövege:*

„ii. a 2013/34/EU irányelv 2. cikkének 1. pontjában meghatározott olyan, közérdeklődésre számot tartó gazdálkodó egységekre, amelyek az említett irányelv 3. cikke (7) bekezdésének értelmében vett nagy vállalatcsoport anyavállalkozásaként működnek, és amelyek átlagos létszáma mérlegfordulónapjukon összevont alapon túllépi az adott üzleti évben foglalkoztatottak tekintetében az 500 főt;”,

*helyesen:*

„ii. a 2013/34/EU irányelv 2. cikkének 1. pontjában meghatározott olyan, közérdeklődésre számot tartó gazdálkodó egységekre, amelyek olyan, az említett irányelv 3. cikke (7) bekezdésének értelmében vett nagy vállalatcsoport anyavállalkozásaként működnek, amelynek átlagos létszáma a mérlegfordulónapján – összevont alapon – túllépi az adott üzleti évben foglalkoztatottak tekintetében az 500 főt;”.

2. A 78. oldalon, az 5. cikk (2) bekezdése harmadik albekezdése a) pontja ii. alpontjának

*a szövege:*

„ii. a 2004/109/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott olyan kibocsátókra, amelyek a 2013/34/EU irányelv 3. cikke (7) bekezdésének értelmében vett nagy vállalatcsoport anyavállalkozásaként működnek, és amelyek átlagos létszáma mérlegfordulónapjukon összevont alapon túllépi az adott üzleti évben foglalkoztatottak tekintetében az 500 főt;”,

*helyesen:*

„ii. a 2004/109/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott olyan kibocsátókra, amelyek olyan, a 2013/34/EU irányelv 3. cikke (7) bekezdésének értelmében vett nagy vállalatcsoport anyavállalkozásaként működnek, amelynek átlagos létszáma a mérlegfordulónapján – összevont alapon – túllépi az adott üzleti évben foglalkoztatottak tekintetében az 500 főt;”.

---

**RETTIFIKA**

**tad-Direttiva (UE) 2022/2464 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022  
li temenda r-Regolament (UE) Nru 537/2014, id-Direttiva 2004/109/KE, id-Direttiva  
2006/43/KE u d-Direttiva 2013/34/UE, fir-rigward tar-rapportar korporattiv dwar is-  
sostenibbiltà**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 322 tat-16 ta' Diċembru 2022)*

1. It -terminu “verifika statutorja” għandu jiġi sostitwit b’“awditjar statutorju” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
2. It-terminu “kumpanija tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“kumpanija tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
3. It-terminu “żviluppi fil-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“żviluppi fl-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
4. It-terminu “entità ta’verifika” għandu jiġi sostitwit b’“entità tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
5. It-terminu “sieheb ewlieni tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“sieheb ewlieni tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
6. It-terminu “fajl tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“fajl tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
7. It-terminu “tariffi tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“tariffi tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
8. It-terminu “servizzi mhux tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“servizzi mhux tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.

9. It-terminu “kumitat tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“kumitat tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
10. It-terminu “ditta tal-verifika” għandu jiġi sostitwit b’“ditta tal-awditjar” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.
11. Fil-paġna 69, il-punt (15), l-Artikolu 26a ġdid, il-paragrafu 3:

*minflok:*

“3. Sa mhux aktar tard mill-1 ta’ Ottubru 2026, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f’konformità mal-Artikolu 48a sabiex tissupplimenta din id-Direttiva, sabiex tipprovdi għall-istandards ta’ aċċertament limitat li jistabbilixxu l-proċeduri li l-awditur u d-ditta/i tal-awditjar għandhom iwettqu sabiex jaslu għall-konklużjonijiet tagħhom fuq l-aċċertament tar-rapportar dwar is-sostenibbiltà, inklużi l-ippjanar tal-impenji, il-kunsiderazzjoni tar-riskji u r-rispons għar-riskji u t-tip ta’ konklużjonijiet li għandhom jiġu inklużi fir-rapport ta’ aċċertament tar-rapportar dwar is-sostenibbiltà, jew, fejn rilevanti, fir-rapport tal-verifika.”,

*aqra:*

“3. Sa mhux aktar tard mill-1 ta’ Ottubru 2026, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f’konformità mal-Artikolu 48a sabiex tissupplimenta din id-Direttiva, sabiex tipprovdi għall-istandards ta’ aċċertament limitat li jistabbilixxu l-proċeduri li l-awditur u d-ditta/i tal-awditjar għandhom iwettqu sabiex jaslu għall-konklużjonijiet tagħhom fuq l-aċċertament tar-rapportar dwar is-sostenibbiltà, inklużi l-ippjanar tal-impenji, il-kunsiderazzjoni tar-riskji u r-rispons għar-riskji u t-tip ta’ konklużjonijiet li għandhom jiġu inklużi fir-rapport ta’ aċċertament tar-rapportar dwar is-sostenibbiltà, jew, fejn rilevanti, fir-rapport tal-awditjar.”.

12. It-terminu “impriza prinċipali” għandu jiġi sostitwit b’“impriza omm” fid-Direttiva kollha fil-forma grammatikali xierqa.

**RECTIFICATIE**

**van Richtlijn (EU) 2022/2464 van het Europees Parlement en de Raad van 14 december 2022 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 537/2014, Richtlijn 2004/109/EG, Richtlijn 2006/43/EG en Richtlijn 2013/34/EU, met betrekking tot duurzaamheidsrapportering door ondernemingen**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 322 van 16 december 2022)*

1. In de gehele tekst:

*in plaats van:*

“Gedelegeerde Verordening (EU) 2018/815 van de Commissie”,

*lezen:*

“Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/815 van de Commissie”.

2. Bladzijde 77, artikel 5, lid 2, eerste alinea, punt a), onder ii):

*in plaats van:*

“ii) op organisaties van openbaar belang zoals gedefinieerd in artikel 2, punt 1), van Richtlijn 2013/34/EU die moederondernemingen van een grote groep zijn in de zin van artikel 3, lid 7, van die richtlijn, en die op hun balansdatum, op geconsolideerde basis, het gemiddelde aantal van 500 werknemers per boekjaar overschrijden;”,

*lezen:*

“ii) op organisaties van openbaar belang zoals gedefinieerd in artikel 2, punt 1), van Richtlijn 2013/34/EU die moederondernemingen van een grote groep zijn in de zin van artikel 3, lid 7, van die richtlijn, die op haar balansdatum, op geconsolideerde basis, het gemiddelde aantal van 500 werknemers per boekjaar overschrijdt.”.

3. Bladzijde 78, artikel 5, lid 2, derde alinea, punt a), onder ii):

*in plaats van:*

- “ii) op uitgevende instellingen zoals gedefinieerd in artikel 2, lid 1, punt d), van Richtlijn 2004/109/EG die moederondernemingen van een grote groep zijn in de zin van artikel 3, lid 7, van Richtlijn 2013/34/EU, en die op hun balansdatum, op geconsolideerde basis, het gemiddelde aantal van 500 werknemers per boekjaar overschrijden;”,

*lezen:*

- “ii) op uitgevende instellingen zoals gedefinieerd in artikel 2, lid 1, punt d), van Richtlijn 2004/109/EG die moederondernemingen van een grote groep zijn in de zin van artikel 3, lid 7, van Richtlijn 2013/34/EU, die op haar balansdatum, op geconsolideerde basis, het gemiddelde aantal van 500 werknemers per boekjaar overschrijdt.”.
-

**SPROSTOWANIE**

**do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2464 z dnia 14 grudnia 2022 r.  
w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 537/2014, dyrektywy 2004/109/WE, dyrektywy  
2006/43/WE oraz dyrektywy 2013/34/UE w odniesieniu do sprawozdawczości przedsiębiorstw  
w zakresie zrównoważonego rozwoju**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 322 z dnia 16 grudnia 2022 r.)*

1. Strona 77, art. 5 ust. 2 akapit pierwszy lit. a) ppkt (ii)

*zamiast:*

„(ii) do jednostek interesu publicznego zdefiniowanych w art. 2 pkt 1 dyrektywy 2013/34/UE, które są jednostkami dominującymi dużej grupy w rozumieniu art. 3 ust. 7 tej dyrektywy, przekraczających na dzień bilansowy, w ujęciu skonsolidowanym, średnią liczbę 500 zatrudnionych w roku obrotowym;”

*powinno być:*

„(ii) do jednostek interesu publicznego zdefiniowanych w art. 2 pkt 1 dyrektywy 2013/34/UE, które są jednostkami dominującymi dużej grupy w rozumieniu art. 3 ust. 7 tej dyrektywy, przekraczającej na dzień bilansowy, w ujęciu skonsolidowanym, średnią liczbę 500 zatrudnionych w roku obrotowym;”.



2. Strona 78, art. 5 ust. 2 akapit trzeci lit. a) ppkt (ii)

*zamiast:*

„(ii) do emitentów zdefiniowanych w art. 2 ust. 1 lit. d) dyrektywy 2004/109/WE, którzy są jednostkami dominującymi dużej grupy w rozumieniu w art. 3 ust. 7 dyrektywy 2013/34/UE, przekraczających na dzień bilansowy, w ujęciu skonsolidowanym, średnią liczbę 500 zatrudnionych w roku obrotowym;”

*powinno być:*

„(ii) do emitentów zdefiniowanych w art. 2 ust. 1 lit. d) dyrektywy 2004/109/WE, którzy są jednostkami dominującymi dużej grupy w rozumieniu w art. 3 ust. 7 dyrektywy 2013/34/UE, przekraczającej na dzień bilansowy, w ujęciu skonsolidowanym, średnią liczbę 500 zatrudnionych w roku obrotowym;”.

---

**RETIFICAÇÃO**

**da Diretiva (UE) 2022/2464 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 14 de dezembro de 2022, que altera o Regulamento (UE) n.º 537/2014, a Diretiva 2004/109/CE, a Diretiva 2006/43/CE e a Diretiva 2013/34/UE no que diz respeito ao relato de sustentabilidade das empresas**

*(«Jornal Oficial da União Europeia» L 322 de 16 de dezembro de 2022)*

1. Na página 36, considerando 61, quarto parágrafo:

*onde se lê:*

«(...) De igual modo, os Estados-Membros deverão assegurar que os prestadores de serviços de garantia de fiabilidade independentes relativamente aos quais, à data de entrada em vigor dos novos requisitos de formação e exame, esteja a decorrer o processo de acreditação não estejam sujeitos a esses novos requisitos de acreditação, desde que o processo seja concluído no prazo de dois anos a contar da data de aplicação desses novos requisitos. (...).»,

*leia-se:*

«(...) De igual modo, os Estados-Membros deverão assegurar que os prestadores de serviços de garantia de fiabilidade independentes relativamente aos quais, à data de aplicação dos novos requisitos de formação e exame, esteja a decorrer o processo de acreditação não estejam sujeitos a esses novos requisitos de acreditação, desde que o processo seja concluído no prazo de dois anos a contar da data de aplicação desses novos requisitos. (...).»;

2. Na página 77, artigo 5.º, n.º 2, primeiro parágrafo, alínea a), subalínea ii):

*onde se lê:*

«ii) às entidades de interesse público, na aceção do artigo 2.º, ponto 1), da Diretiva 2013/34/UE, que sejam empresas-mãe de um grande grupo, na aceção do artigo 3.º, n.º 7, da mesma diretiva, que, à data do balanço, excedam, em base consolidada, o número médio de 500 empregados durante o exercício.»

*leia-se:*

«ii) às entidades de interesse público, na aceção do artigo 2.º, ponto 1), da Diretiva 2013/34/UE, que sejam empresas-mãe de um grande grupo, na aceção do artigo 3.º, n.º 7, da mesma diretiva, que, à data do balanço, exceda, em base consolidada, o número médio de 500 empregados durante o exercício.»;

3. Na página 78, artigo 5.º, n.º 2, terceiro parágrafo, alínea a), subalínea ii):

*onde se lê:*

«ii) aos emitentes, tal como definidos no artigo 2.º, n.º 1, alínea d), da Diretiva 2004/109/CE, que sejam empresas-mãe de um grande grupo, na aceção do artigo 3.º, n.º 7, da Diretiva 2013/34/UE, que, à data do balanço, excedam, em base consolidada, o número médio de 500 empregados durante o exercício;»

*leia-se:*

« ii) aos emitentes, tal como definidos no artigo 2.º, n.º 1, alínea d), da Diretiva 2004/109/CE, que sejam empresas-mãe de um grande grupo, na aceção do artigo 3.º, n.º 7, da Diretiva 2013/34/UE, que, à data do balanço, exceda, em base consolidada, o número médio de 500 empregados durante o exercício;».

**RECTIFICARE**

**la Directiva (UE) 2022/2464 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 decembrie 2022  
de modificare a Regulamentului (UE) nr. 537/2014, a Directivei 2004/109/CE, a  
Directivei 2006/43/CE și a Directivei 2013/34/UE în ceea ce privește raportarea privind  
durabilitatea de către întreprinderi**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 322 din 16 decembrie 2022)*

1. La pagina 77, articolul 5 alineatul (2) primul paragraf litera (a) punctul (ii)

*în loc de:*

„(ii) entităților de interes public, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 1 din Directiva 2013/34/UE, care sunt societăți-mamă ale unui grup mare, în înțelesul articolului 3 alineatul (7) din directiva respectivă, care depășesc, la data întocmirii bilanțului, pe bază consolidată, numărul mediu de 500 de angajați în cursul exercițiului financiar;”

*se citește:*

„(ii) entităților de interes public, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 1 din Directiva 2013/34/UE, care sunt societăți-mamă ale unui grup mare, în înțelesul articolului 3 alineatul (7) din directiva respectivă, care depășește, la data întocmirii bilanțului, pe bază consolidată, numărul mediu de 500 de angajați în cursul exercițiului financiar;”.

2. La pagina 78, articolul 5 alineatul (2) al treilea paragraf litera (a) punctul (ii)

*în loc de:*

„(ii) emitenților, astfel cum sunt definiți la articolul 2 alineatul (1) litera (d) din Directiva 2004/109/CE, care sunt societăți-mamă ale unui grup mare, în înțelesul articolului 3 alineatul (7) din Directiva 2013/34/UE, care depășesc, la data întocmirii bilanțului, pe bază consolidată, numărul mediu de 500 de angajați în cursul exercițiului financiar;”,

*se citește:*

„(ii) emitenților, astfel cum sunt definiți la articolul 2 alineatul (1) litera (d) din Directiva 2004/109/CE, care sunt societăți-mamă ale unui grup mare, în înțelesul articolului 3 alineatul (7) din Directiva 2013/34/UE, care depășește, la data întocmirii bilanțului, pe bază consolidată, numărul mediu de 500 de angajați în cursul exercițiului financiar;”.

---

**KORIGENDUM**

**k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2464 zo 14. decembra 2022, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 537/2014, smernica 2004/109/ES, smernica 2006/43/ES a smernica 2013/34/EÚ, pokiaľ ide o vykazovanie informácií o udržateľnosti podnikov**

*(Úradný vestník Európskej únie L 322 zo 16. decembra 2022)*

1. Strana 77, článok 5 ods. 2, prvý pododsek, písm. a) bod ii)

*namiesto:*

- „ii) na subjekty verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 smernice 2013/34/EÚ, ktoré sú materskými podnikmi veľkej skupiny v zmysle článku 3 ods. 7 uvedenej smernice a ktorých priemerný počet zamestnancov počas účtovného roku je k súvahovému dňu na konsolidovanom základe viac ako 500;“

*má byť:*

- „ii) na subjekty verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 smernice 2013/34/EÚ, ktoré sú materskými podnikmi veľkej skupiny v zmysle článku 3 ods. 7 uvedenej smernice, ktorej priemerný počet zamestnancov počas účtovného roku je k súvahovému dňu na konsolidovanom základe viac ako 500;“.

2. Strana 78, článok 5 ods. 2, tretí pododsek, písm. a) bod ii)

*namiesto:*

„ii) na emitentov v zmysle vymedzenia v článku 2 ods. 1 písm. d) smernice 2004/109/ES, ktorí sú materskými podnikmi veľkej skupiny v zmysle článku 3 ods. 7 smernice 2013/34/EÚ, ktorých priemerný počet zamestnancov počas účtovného roku je k ich súvahovému dňu viac ako 500;“

*má byť:*

„ii) na emitentov v zmysle vymedzenia v článku 2 ods. 1 písm. d) smernice 2004/109/ES, ktorí sú materskými podnikmi veľkej skupiny v zmysle článku 3 ods. 7 smernice 2013/34/EÚ, ktorej priemerný počet zamestnancov počas účtovného roku je k ich súvahovému dňu viac ako 500;“.

---

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2022/2464, annettu 14 päivänä joulukuuta 2022, asetuksen (EU) N:o 537/2014, direktiivin 2004/109/EY, direktiivin 2006/43/EY ja direktiivin 2013/34/EU muuttamisesta yritysten kestävyysraportoinnin osalta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 322, 16. joulukuuta 2022)*

Sivulla 77, 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdassa:

*on:*

”ii) direktiivin 2013/34/EU 2 artiklan 1 alakohdassa määritelyihin yleisen edun kannalta merkittäviin yhteisöihin, jotka ovat mainitun direktiivin 3 artiklan 7 kohdan mukaisen suuren konsernin emoyrityksiä ja joilla konsernin lukujen perusteella ylittyy tilinpäätöspäivinä raja-arvo, jonka mukaan työntekijöitä on tilivuoden aikana keskimäärin 500;”,

*pitää olla:*

”ii) direktiivin 2013/34/EU 2 artiklan 1 alakohdassa määritelyihin yleisen edun kannalta merkittäviin yhteisöihin, jotka ovat mainitun direktiivin 3 artiklan 7 kohdan mukaisen sellaisen suuren konsernin emoyrityksiä, jolla konsernin lukujen perusteella ylittyy tilinpäätöspäivinä raja-arvo, jonka mukaan työntekijöitä on tilivuoden aikana keskimäärin 500;”.

---